

地域のルールを知っておきましょう。

1. 町内会

日本には、各地域に町内会や自治会と呼ばれる地域住民の組織があります。これは、同じ地域に住む人たちが、協力しながら住みやすく安全な地域環境を作ることを目的としています。近所の人とお付き合いも始まり、日本社会に溶け込む第一歩です。特に、家族で生活している家庭は入会をお勧めします。町内会は、会員の会費等(約500円/月。ただし地区により異なります。)で運営され、次のような活動をしています。

防災活動

東海地震に備えて防災訓練をしたり、地震、火事、水害などの自然災害や不幸に見舞われたとき、お互いに助けあいます。

環境美化活動

ゴミ置き場の設置や管理、道路、下水道などの清掃をします。

住民同士の交流

運動会やお祭りなど気軽に参加できる行事を行い、住民同士の交流をはかります。

街路灯の設置、管理

夜道を明るくするために道路に灯りをつけ、管理します。

広報紙や各種お知らせの配布

市の広報紙や各種お知らせは、町内会の回覧板

により各ご家庭に配布されます。

【入会の仕方】

入会方法は、ご近所の人か、アパートの大家さんに聞いてください。

Aprendamos las Reglas de Nuestras Comunidad

1.- "Chounaikai" Unión Vecinal

En Japón todas las comunidades estan organizadas en pequeños sectores. En estos sectores a la vez estan conformadas en varias "Uniones Vecinales" por las personas que viven en el mismo barrio. Con el fin de crear seguridad y un buen ambiente vecinal. Asi se mejoran las relaciones entre los vecinos y es el primer paso de la adaptación con la sociedad. Especialmente entrar en éstos grupos es muy conveniente para las familias. Los honorarios varian según el lugar y la decisión de cada grupo. (en algunos lugares es de 500 yenes mensuales) A continuacion le informamos de sus actividades:

Prevención contra Desastres.

En el caso de Terremoto, Incendios, Maremotos y otros cada grupo tiene un plan de acción en donde cada uno sabe como actuar y ayudarse mutuamente..

Actividades para el embellecimiento del Medio Ambiente.

Organizan el recojo y lugar de la basura, la limpieza de los alcanterillados.

Actividades Culturales

Organización de diversas actividades durante el año con la colaboración de todos los miembros.(Matsuri, Undokai, , etc.)

Instalación de Alumbrado Publico.

Esta a cargo del alumbrado de las calles y las instalaciones de los postes.

Dan información y distribución de los avisos comunitarios y municipales

Esta a cargo de la distribución de los informativos de la vecindad y los avisos de la municipalidad, por medio del "Kairanban"

【Ingreso】

Puede preguntar a su vecino de al lado ó al propietario del departamento los trámites para su ingreso.



【回覧板って何?】

住民が知っておくべき大切な情報や市のお知らせなどをまとめたファイルを回覧板といいます。回覧板が届いたら、内容を確認し、その日のうちに(早めに)次の家へ持って行きます。

【町内会はボランティアで運営されています。】

町内会は、町内会長と役員が中心となり、ボランティアで会の運営を行います。任期は1年間で、その

地域の人が交代で行います。

2. ゴミだしはルールを守りましょう。

各町内会ごと、ゴミを出す曜日が決められています。決められた日以外に、ゴミは出さないよう気をつけましょう。

3. 騒音や振動について

アパートやマンションなど一つの建物で生活する場合、特に気をつけなければならないことは騒音や振動です。お互いに気持ちよく生活するため、特に、早朝や深夜は静かにしましょう。

4. 日頃から近所の人とのコミュニケーションを!

地域の一員であるという意識から、日頃より近所の人へ挨拶するなどコミュニケーションをはかっておきましょう。日常生活の中で困った時や災害の時など、近所の人との協力や理解が得られやすくなります。



¡SEPAMOS!

【¿Qué es "KAIRANBAN"?】

Es un folder dónde están anotados avisos, propagandas y otros, éste folder tiene que rotar entre los miembros de la unión vecinal. Se ruega que en cuando llegue a sus manos el folder trate de entregarlo a su vecino que le corresponde lo más rapido posible, no más de un día)

【Los miembros de la Unión Vecinal son todos Voluntarios】

Los miembros del comite son elegidos por turno, con una duración de 1 año para ejercer la función.

2. Respetemos la forma de botar y distribuir la basura

En cada barrio tienen fijada la fecha del recojo de basura. Evitemos sacar la basura fuera de los días elegidos.

3. Respetemos el silencio

Tenemos que tener mucho cuidado en no hacer ruidos molestos ni vibraciones al momento de caminar. Especialmente cuando se vive en departamentos o varias familias en un sólo edificio. Tener cuidado de no hacer ruidos desde muy tempranas horas del día y a altas horas de la noche..

4. Comuniquemos con nuestros Vecinos.

Para una buena relación con nuestros vecinos es bueno mantener una buena relación interpersonal, saludando a nuestros vecinos e intercambiar algunas palabras. Ayudar y cooperar en los quehaceres de la vida comunitaria y en casos de algún siniestro.